

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 76 (1950)  
**Heft:** 29

**Artikel:** Ohrfeigen  
**Autor:** Lichtenberg, Wilhelm  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-489577>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ohrfeigen

«Geehrter Herr!

Es kann Ihnen nicht unbekannt sein, daß Sie mich gestern während eines Wortwechsels auf dem Mirabellplatz zuerst beschimpften und dann ohrfeigten. Hingegen konnte ich glücklicherweise so viel Selbstbeherrschung an den Tag legen, daß ich sowohl Ihre werten Beschimpfungen als auch Ihre geschätzte Ohrfeige unbeantwortet ließ.

Sie wissen sehr gut, welche Folgen dieser teils wörtliche, teils tätliche Insult für Sie haben kann.

Als Mann von Ehre mußte ich Sie nun eigentlich verklagen, um mein Schild wieder reinzuwaschen. Ohne daß diese Klage allerdings meine stark angeschwollene Backe wieder auf das normale Maß zurückführen könnte.

Aber als friedfertiger Mensch will ich von einer Klage absehen und Ihnen nur jene Buße auferlegen, die Ihnen auch von Gerichts wegen auferlegt würde.

Und hiermit richte ich die ergebene Aufforderung an Sie, für die Ortsarmen unter Berufung auf meine Backe fünfzig Franken einzuzahlen.

Bei dieser Gelegenheit erlaube ich mir anzumerken, daß ich leider selbst zu den Ortsarmen zähle.

Wenn Sie also der Gemeinde viel Schreibereien und Verwaltungsspesen ersparen wollen, überweisen Sie mir diese fünfzig Franken gefälligst direkt, da ich sie indirekt ja doch wieder aus der Armenkasse erhalten mußte.

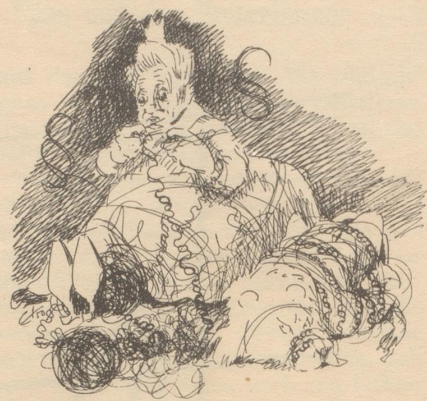
Mit vielen herzlichen und ergebenden Grüßen und bestem Dank schon jetzt

Ihr von Ihnen geohrfeigter  
Sebastian Leibel,  
Brückengasse 11.»

Ich las diesen Brief einmal, zweimal, dreimal. Der Mann hatte sich entweder in meinem Namen geirrt oder er war ein Wahnsinniger. Ich war gestern gar nicht auf dem Mirabellplatz, folglich konnte ich dort mit niemandem einen Wortwechsel gehabt, ihn nicht beschimpft und am allerwenigsten geohrfeigt haben. Am besten erschien es mir, diesen Herrn Sebastian Leibel zu mir zu laden, um ihn davon zu überzeugen, wie ungerecht er mich beschuldige. Wenn er mich sähe, mußte er sofort zugeben, daß seine geschwollene Backe einen anderen Urheber habe als mich.

Er kam pünktlich. Und er kam nicht allein. Er brachte einen Mann mit, den er mir vorstellte: «Mein Kronzeuge.»

Er sah seltsam zerknittert aus, dieser Herr Sebastian Leibel. Wie soll ich ihn schildern?



Schweden fühlt sich sichtlich wohl.  
Söndagsnisse-Strix

Nun, am ehesten war er mit einer geschnitzten Marionettenfigur zu vergleichen, die für eine kurze Weile Urlaub nahm, um nachher gleich wieder an die Schnüre gehängt zu werden. Uebrigens sah sein «Kronzeuge» ganz ähnlich aus.

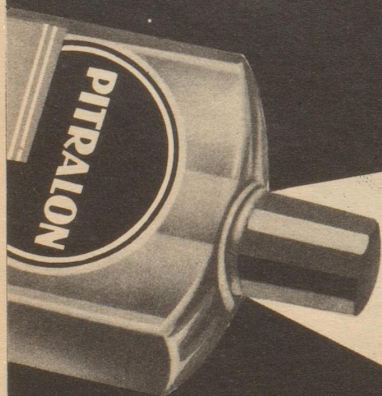
Herr Leibel musterte mich kurz und sagte dann sehr unverschämt: «Sie sind es.»

«Wer bin ich?» fragte ich mit aller Sanfttheit, die ich aufbieten konnte.

«Der Mann, der mich geohrfeigt hat.»

«Herr Leibel! Wie können Sie so etwas behaupten? Ich habe Sie ja hergebeten, um die-

## Nach dem Rasieren PITRALON



Pitralon desinfiziert  
erfrischt und belebt  
dringt tief in die Haut

... ob mit Seife oder Strom  
nach dem Rasieren Pitralon

Verhindert Infektionen. Pitralon ist mehr als ein Rasierwasser, - ein Antiseptikum. Pickel, Pusteln, Mitesser verschwinden. Verlangen Sie auch beim Coiffeur nach dem Rasieren Pitralon. Flacons Fr. 2.- und 3.- + St.



sen Irrtum aufzuklären. Sehen Sie mich nur genauer an, Herr Leibell! Ich war vorgestern gar nicht auf dem Mirabellplatz. Ich habe Sie noch nie im Leben gesehen. Wie kann ich Sie da beschimpft und gehohlet haben?»

Leibel wandte sich an seinen Kronzeugen: «Rudi! Du warst dabei. Ist er's oder ist er's nicht?»

«Er ist es», sagte Rudi vollkommen apathisch.

Zuerst war ich ja sprachlos. Aber dann lachte ich und sogar sehr herzlich. «Meine Herren!» sagte ich. «Sehen Sie mich doch noch genauer an. Sie irren sich beide. Sie irren sich ganz bestimmt. Warum sollte ich einen wildfremden Menschen, der mir nie etwas getan hat, auf offener Straße ohrfeigen?»

«Das frage ich mich auch», sagte Leibel mit einem behaglichen Grinsen.

«Nehmen Sie doch Vernunft an!» verlegte ich mich aufs Zureden. «Meine Herren! Sie können mich doch nicht unschuldig zu einem Gewalttäter stempeln.»

«Wieso unschuldig?» fragte Leibel mit einem impertinenten Augenaufschlag. «Ich habe doch meinen Kronzeugen.»

Ich wandte mich an Rudi: «Würden Sie auch vor Gericht diese Ohrfeige bestätigen? Können Sie wirklich eine so leichtfertige Aussage machen?»

«Warum nicht?» entgegnete dieser weiterhin ganz unbeteiligt.

Dafür ereiferte sich Leibel: «Wie können Sie behaupten – leichtfertig? Was er gesehen hat, hat er gesehen. Sie haben mich vorgestern auf dem Mirabellplatz gehohlet. Und dafür werden Sie an die Ortsarmen fünfzig Franken Buße bezahlen.»

«Fällt mir nicht ein! Ich werde ein Alibi erbringen. Ein lückenloses Alibi.»

«Dann sage ich Ihnen jetzt schon, daß es falsch ist.» Dabei musterte mich Leibel mit einem aufreizend höhnischen Blick.

Leibels höhnische Ruhe ließ mir das Blut zu Kopf steigen. Ich schrie: «Sie sind ein Erpresser!»

«Und Sie sind ein Gangster!» erwiderte er.

«Nehmen Sie diese Beschimpfung zurück!»

«Nehmen Sie zuerst Ihre Ohrfeige zurück.

Aber Sie sind nicht nur ein Gangster. Wenn Sie jetzt alles einfach ableugnen, sind Sie außerdem auch noch ein Feigling.»

«Schweigen Sie! Oder ...»

«Oder?» Er stellte sich mir breitspurig entgegen.

«Oder ...!» Ich sah sein frech-schlaues Gesicht. Ich merkte, wie er mich herausfordernd maß. Noch nie hatte sich ein Mensch so gegen mich benommen. Und da verlor ich die Besinnung. Ich konnte nicht anders. Ich verabreichte diesem unverschämten Herrn Sebastian Leibel eine schallende Ohrfeige.

Er wehrte sich nicht und steckte meine Ohrfeige wie einen Reklamewisch ein. Und dann fragte er so seelenruhig wie zuvor: «Leugnen Sie es noch immer, mich gehohlet zu haben?»

«Nein, jetzt leugne ich es nicht mehr», antwortete ich tonlos.

«Und weigern Sie sich weiterhin, mir auf direktem Wege eine Buße von hundert Fran-



Protestnote in der guten alten Zeit

ken zu zahlen, anstatt sich vom Gericht als Gewalttäter aburteilen zu lassen?»

«Wieso hundert Franken? Sie haben doch nur fünfzig verlangt.»

«Für eine Ohrfeige. Jetzt sind es schon zwei. Aber weil Sie es sind und weil man bei Mehrabnahme immer einen Rabatt gewährt, einigen wir uns auf fünfundsiebzig Franken.»

Ich mußte an mich halten, um Herrn Leibel nicht noch einige weitere Ohrfeigen zu verabfolgen. Aber sie hätten meine materiellen Verhältnisse ganz entschieden überstiegen. So handigte ich ihm wortlos die fünfundsiebzig Franken ein.

Er meinte zum Abschied: «Vielen Dank. Und nichts für ungut. Es ist ein Beruf wie jeder andere. Und kein leichter Beruf. Das können Sie mir glauben. Aber zu meiner Ehre muß ich

sagen: Ich bin noch von keinem Kunden zumindest ohne eine einzige Ohrfeige weggegangen. Man muß eben sein Metier verstehen.» Und mit einer lindernden Handbewegung auf seine nunmehr tatsächlich geschwollene Backe sagte er noch zuletzt: «Leider kann ich im Tag höchstens nur zwei Kunden aufsuchen. Da wird man nicht reich. Ach ja! Wo nimmt man mindestens zehn Backen her, die man brauchen könnte. Leben Sie wohl.»

Wilhelm Lichtenberg

#### Vom Radio

Druckfehler oder nicht? Wir lesen: «Dr. v. R. war beim Radio der intrigierende (integrierende?) Faktor. H.F.»

**In St. Gallen**  
Hotel  
**«Im Portner»**  
Bar - Restaurant  
Bankgasse 12, Tel. 297 44  
Dir. A. Trees-Daetwyler

**In Zürich**  
Restaurant - Bar  
**«Schiffplände»**  
Schiffplände 20, Tel. 32 71 23  
Petit cadre, grande cuisine  
Hans Buol

**Dobl's**  
mit **RASIERCREME**  
rasieren Sie sich  
schneller u. besser  
IN ALLEN GUTEN FACHGESCHÄFTEN - PARFA S.A. ZCH.